

Quick guide English translation

The purpose of the quick guide is to help public organisations and public bodies to quickly get an overview of which call-off method that should be used (ranking or renewed competition).

For more in-depth information about tendering, we refer to the guidance, as well as to the framework agreement's main document and the general terms and conditions, see www.avropa.se

Scope of English translation:

The sub-area includes translation to and from English, language review level 1-4, transcription, subtitling and voice-over. Attestation, selection of an authorized translator/non-authorized translator and proofreading are also optional services.

Choice of Call-off method:

Depending on the type of service requested, call-offs must be made by ranking or renewed competition. Use the table below to identify which call-off method is relevant for your call-off.

	Call-off method		
English translation	Ranking	Renewed competition	Reference to section of guidance for more information
Delivery times Normal delivery 1 - 2000 words - within 5 working days 2001 - 10 000 words - within 10 working days Expressleverans 1 - 500 words - withing 1 working day 501 - 1000 words - within 2 working days 1001 - 2000 words - within 3 working days 2001 - 10 000 words - within 5 working days (All delivery times exclude postal delivery)	x		2.5
Delivery time and/or other quantity of words than above.		x	2.5
Language review in connection with translation level 1-2	x		2.2.8
Language review in connection with translation level 3-4		x	2.2.8
Language review of self-authored texts at English level 1-4		x	2.3.2
Subject area social orientation or law	x		2.2.5
Other subject area than social orientation or law		x	2.2.5
Web-based formats as well as audio and video formats	x		2.2.2
Transcription		x	2.3.3
Subtitling		X	2.3.4
Voice over		X	2.3.5
Special security requirements (e.g. security protection agreement)		x	3.1
The assignment is particularly complex where special subject knowledge is required		x	3.1
Evaluation of work samples, references, experience or similar		X	3.1

Examples of call-offs and which method that should be used:

- I have a report of 2500 words to be translated from Swedish to American English, language review level 1-2, in the subject area of law. Delivery within 10 working days.

 Call-off according to ranking.
- I have a report of 2500 words to be translated from Swedish to British English, language review level 1-2, in the subject area of medicine. Delivery within 10 working days.

 Call off through renewed competition.

As long as a requirement meets the prerequisites for renewed competition, it must be done through renewed competition.

Call-off according to ranking

Call-offs are sent out to the first-ranked supplier. If that supplier cannot undertake the task or does not respond in time - move on in the ranking.

Read more about call-offs according to ranking in section 3.2 of the guide.

Call-off through renewed competition

The polling request is sent out to all suppliers who are allowed to submit a response within a specified time.

Read more about tendering through renewed competition in section 3.3 of the guidance.

Forms to make call-offs

Feel free to use our forms to make your call-off. These are published under "joint documents". Please note that you must have selected "ranking", respectively "renewed competition" under "Here you select the method of call-off" in order to get the correct form.